

Villager

RS

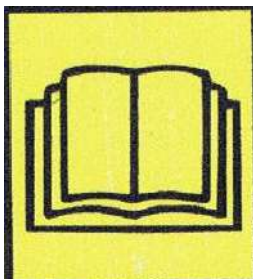
Mode d'emploi original

Nous avons également équipé la machine d'une étiquette de sécurité comportant des pictogrammes qui vous avertissent des dangers et des mesures essentielles pour une utilisation en toute sécurité.

Signification des pictogrammes :



Avant de commencer à travailler, lisez attentivement les instructions et familiarisez-vous avec le fonctionnement de la machine. Conservez les instructions pour référence ultérieure ou au cas où vous vendriez la machine à un autre propriétaire.



ATTENTION ! Très important !

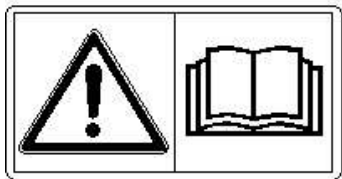


Pour une utilisation prolongée, nous recommandons le port d'une protection auditive.



Ne mettez pas votre main sous le capot de la machine, vous risqueriez de vous blesser gravement, voire de vous arracher les doigts ou la main ! Ne tentez de saisir la pièce à usiner que lorsque le moteur est arrêté et que toutes les pièces mobiles sont complètement immobilisées.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

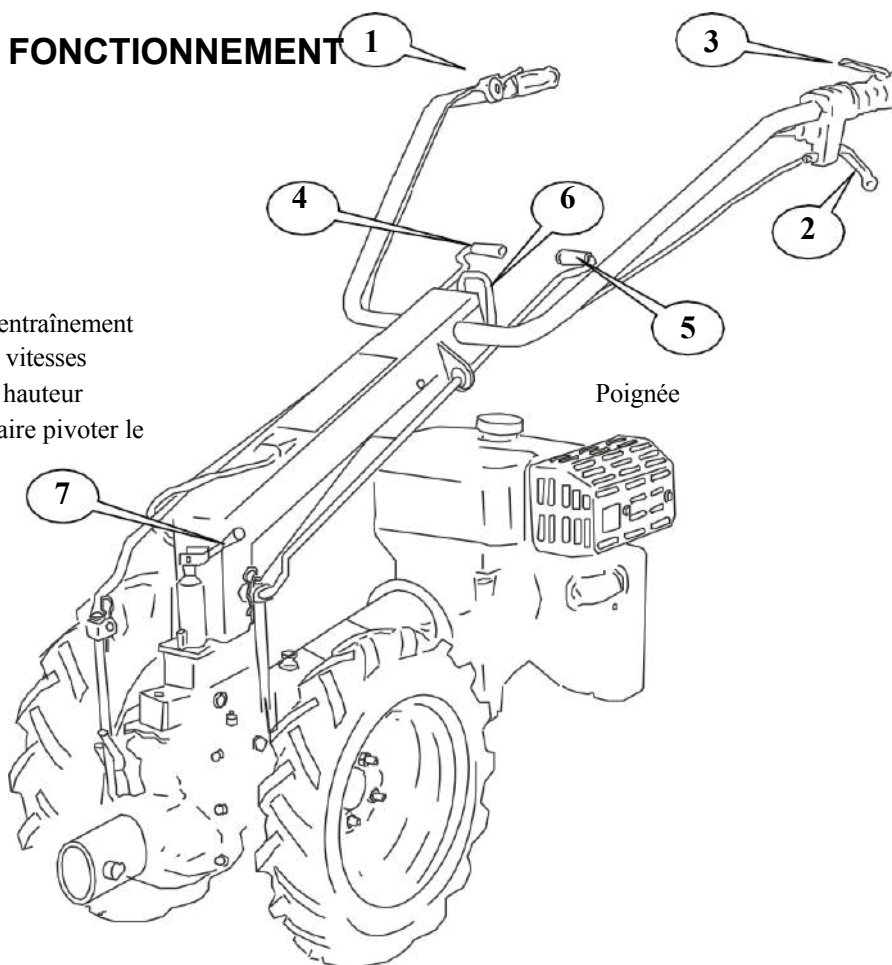


Veillez à lire les instructions avant utilisation !

Ce mode d'emploi vous permettra de vous familiariser en détail avec votre machine et attirera votre attention sur les points spécifiques qui nécessitent une attention particulière. Comme il s'agit d'un outil électrique, vous devez disposer des connaissances et de la formation appropriées pour utiliser des machines motorisées ! Le respect des instructions garantira un fonctionnement parfait et sûr, et vous aidera à éviter des coûts inutiles résultant d'une utilisation ou d'un entretien incorrects. La machine sera ainsi une aide précieuse et rentable pour l'exécution de diverses tâches, ce qui est dans l'intérêt des deux parties. En cas de réparation ou d'achat de pièces de rechange, utilisez le catalogue joint avec les pièces marquées.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

- 1) – levier d'accélérateur
- 2) – levier d'embrayage
- 3) – levier de sécurité
- 4) – levier d'engagement d'entraînement
- 5) - Levier de sélection des vitesses
- 6) - Levier de réglage de la hauteur
- 7) – Levier permettant de faire pivoter le levier de commande.



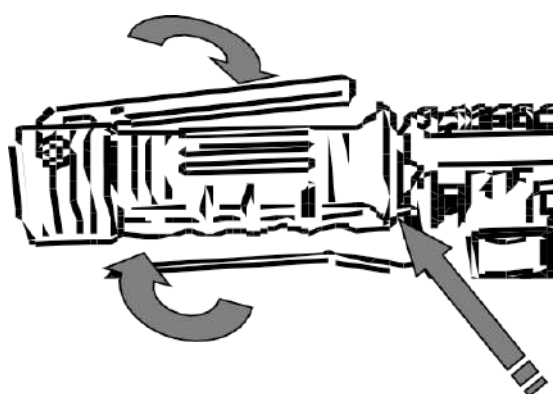
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moteur : Villager VGR 250 H	essence, puissance maximale 4,1 kW
Embrayage	à sec - multidisque
- I. marche avant	1,7 km/h
- II. avant	3,15 km/h
- I. marche arrière	1 km/h
- II. marche arrière	1,95 km/h
Régime de l'arbre de sortie	785 tr/min à 3000 tr/min du moteur
Niveau d'huile de la boîte de vitesses	1 l - SAE 90
Levier de sélection	Capacité de rotation de 180° - Poignée réglable en hauteur réglable
Roues	4,00 x 8
Interrupteur d'arrêt de sécurité	Lorsque nous abaissons la poignée, la machine s'arrête
Blocage de l'engagement de la fraise en cas de passage en marche arrière	empêche l'engagement simultané de la marche arrière et de la rotor de la vis sans fin
Freins	pas de freins
Poids de la machine sans accessoire	62 kg
Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur : LpA	81 dB
Niveau de puissance acoustique garanti : LWA	97 dB
Vibrations transmises au système main-bras : a _{hvw}	8,81 m/s ²
Incertitude : K	2 m/s ²



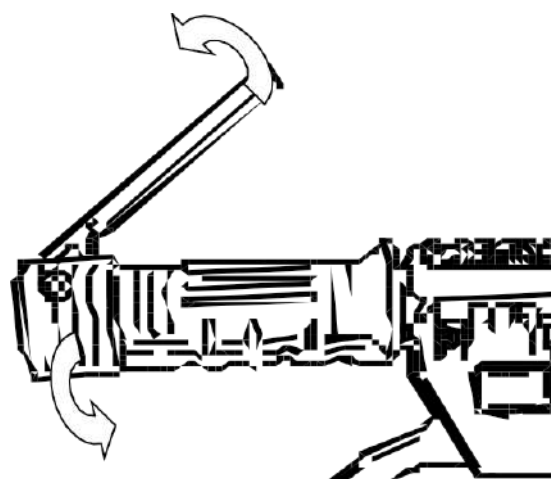
POIGNÉE D'EMBRAYAGE AVEC INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ

- Démarrage du moteur !



START

poz1



STOP

- Le levier d'embrayage fait partie intégrante de l'interrupteur d'arrêt de sécurité, qui empêche le moteur de tourner lorsque le levier rouge n'est pas en position de démarrage. L'interrupteur a pour but d'éviter tout accident ; si nous sommes en danger, dès que nous relâchons le levier rouge, le moteur s'arrête. L'interrupteur d'arrêt de sécurité fonctionne selon

sur un principe mécanique et coupe l'alimentation du moteur dès que le levier rouge est relâché. Par conséquent, avant de démarrer le moteur, vous devez d'abord appuyer sur le levier rouge et le levier d'embrayage et les verrouiller à l'aide du bouton situé à l'intérieur du support (**pos. 1. Le moteur ne peut être démarré que lorsque les leviers sont en position enfoncée** ! Démarrez le moteur conformément au manuel d'instructions du moteur.

- **Il est interdit** de modifier ou de retirer les composants de sécurité, car ils sont installés pour vous protéger en cas d'accident.
- Le levier d'embrayage doit être utilisé conjointement avec le levier de sécurité à pression (levier rouge). Lorsque les deux leviers sont enfoncés (position de démarrage), vous pouvez sélectionner la vitesse et le sens de marche souhaités et enclencher l'accessoire entraîné. Vous commencez le travail en relâchant lentement l'embrayage.
- L'embrayage est de type multidisque à sec. Il est correctement réglé lorsque le levier a un jeu de **2 à 3 mm** de jeu.



N'OUBLIEZ PAS ! – LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS LORSQUE L'EMBRAYAGE N'EST PAS ENFONCÉ. LE LEVIER ROUGE SITUÉ EN HAUT DE LA POIGNÉE N'EST PAS ENFONCÉ. LA MACHINE S'ARRÊTE LORSQUE VOUS RELÂCHEZ LA POIGNÉE !

DESCRIPTION DES FONCTIONS DE LA MACHINE

Les leviers de commande de la machine sont décrits dans la position où elle est prête à tondre, ce qui signifie que, face à la machine, le moteur est en premier et la boîte de vitesses en second (fig. 1). Pour que la machine fonctionne correctement, toutes les commandes doivent être correctement réglées, car c'est seulement ainsi qu'elle sera facile et agréable à utiliser.

Levier de commande avec fonctions de direction

(voir description des fonctions page 3 et instructions graphiques page 10)

- La hauteur de travail de la poignée se règle en poussant le levier n° 6 vers le bas ; relevez ou abaissez la poignée afin qu'elle soit adaptée à votre taille et à votre travail à l'accessoire (fig. 2), puis abaissez à nouveau le levier n° 6 afin qu'il se verrouille dans la position réglée.
- Réglez le décalage latéral du levier de commande en soulevant la goupille de centrage n° 7, en tournant le levier de commande dans la position souhaitée, puis en abaissant à nouveau la goupille de centrage pour l'enclencher. La hauteur des poignées peut être réglée sur sept positions, et le décalage latéral dispose d'une position à gauche et d'une position à droite.

- Pour des travaux spécifiques, tels que le hersage, le transport par remorque, le labour et le labour le travail du sol la machine , nous devons de manière adéquate pour l'ajuster en tournant le levier de commande de 180°. Dans ce cas, nous devons détacher les leviers de changement de vitesse en retirant les goupilles à main (figure 8), en retirant les leviers des joints en plastique, en soulevant la goupille de centrage n° 7 et en tournant le levier de commande de 180°. Nous refixons les leviers dans l'ordre inverse et verrouillons le levier de commande en abaissant à nouveau la goupille de centrage (figure 7).

Attention ! L'embrayage est de type à disque sec et est sensible à la surchauffe, veuillez donc à l'utiliser correctement ! ÉVITEZ LES « ALLERS-RETOURS » FRÉQUENTS À PLEINE CHARGE ET AVEC UNE ACCÉLÉRATION ACCRUE ! CELA PERMETTRA DE PROLONGER LA DURÉE DE VIE DE L'EMBRAYAGE ET D'ÉVITER DES COÛTS INUTILES ! VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LE JEU DE LA POIGNÉE D'EMBRAYAGE ET RÉGLER LE CÂBLE !

Changement de vitesse

L'unité dispose de quatre vitesses dans sa configuration standard : quatre vitesses avant et deux vitesses arrière. Les vitesses sont sélectionnées à l'aide du levier situé sur le côté gauche (n° 5). Les vitesses sont sélectionnées dans l'ordre suivant : **2R O 1R O 1N O 2N**. À droite du levier de commande se trouve la poignée permettant d'enclencher l'entraînement, c'est-à-dire l'accessoire de travail. (n° 4)

Lorsque vous sélectionnez les vitesses, utilisez toujours l'embrayage, réduisez l'accélération et sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide du levier de vitesses. (fig.6)

Fixation des outils

Pour plus de simplicité, l'accessoire est conçu avec un raccord rond. Le raccord est connecté à la machine principale en retirant la goupille de centrage de la machine, en insérant le raccord, puis en repoussant la goupille de centrage dans son logement. Pour votre sécurité, effectuez toujours cette opération lorsque le moteur est à l'arrêt.

Lors de l'engagement de l'entraînement de l'accessoire à l'aide du levier n° 4, **il est obligatoire d'utiliser l'embrayage** (fig. 6).

Entretien

L'entretien nécessite une attention particulière, car seule une machine bien entretenue fonctionnera sans défaut ni dysfonctionnement.

Le moteur est accompagné d'un manuel d'instructions séparé, qui fournit également des informations détaillées sur son entretien.

Nous vous recommandons d'effectuer vous-même les inspections préventives et, pour les travaux plus importants, de contacter nos centres de service agréés.

Les contrôles que vous pouvez effectuer vous-même sont les suivants :

- vérification du niveau d'huile moteur
- vérification du niveau du liquide de transmission
- Propreté du filtre à air
- Fonctionnement de l'interrupteur « STOP »
- Réglez l'embrayage (le levier doit avoir un jeu de 2 à 3 mm, fig. 3).

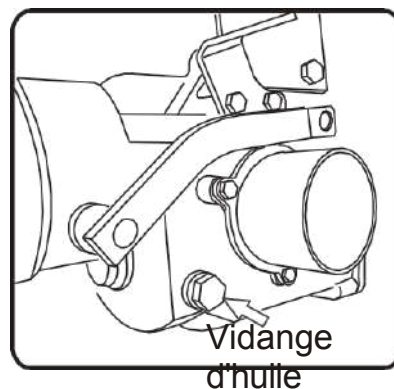
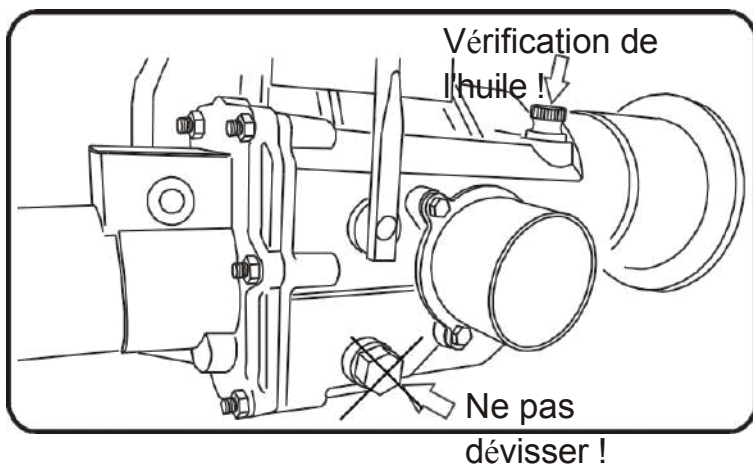
Il est également important de nettoyer la machine et de lubrifier toutes les pièces mobiles après avoir terminé le travail, en particulier sur l'unité d'entraînement.

Nettoyez également le moteur à plusieurs reprises (les ailettes de refroidissement) afin d'éviter toute combustion spontanée due à l'herbe séchée. Une fois le travail terminé, laissez le moteur refroidir avant de ranger la machine à l'intérieur.

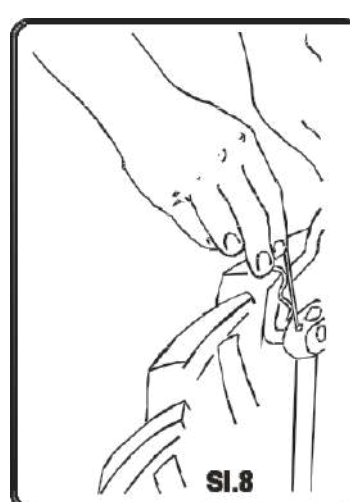
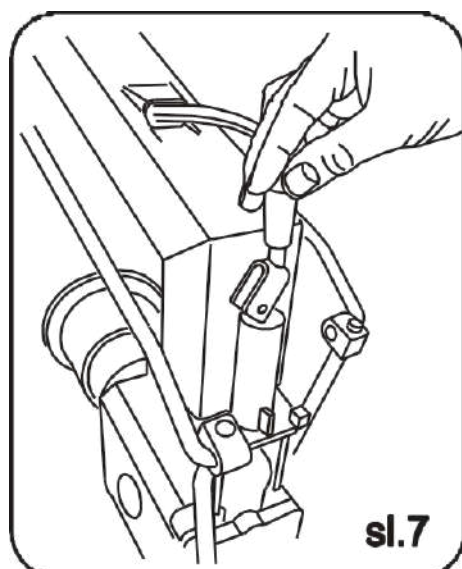
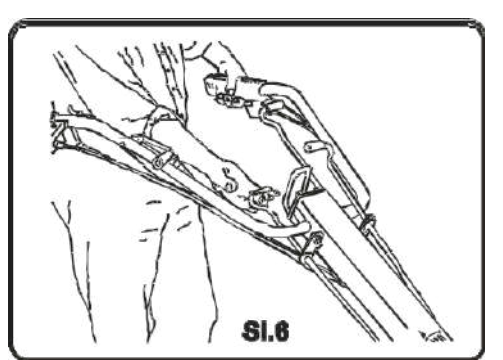
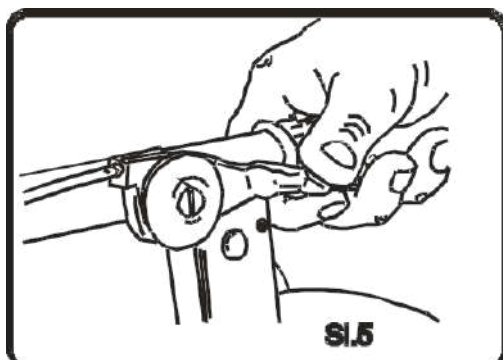
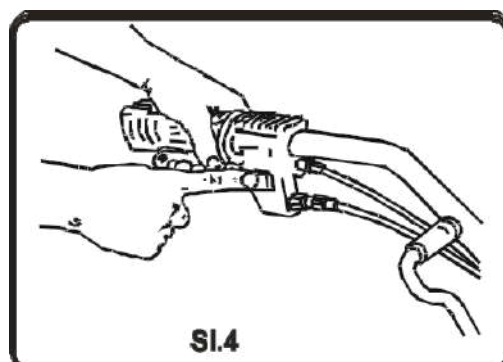
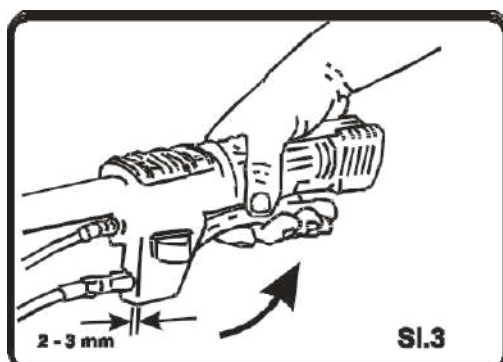
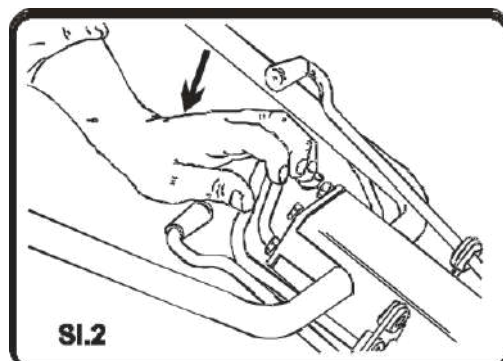
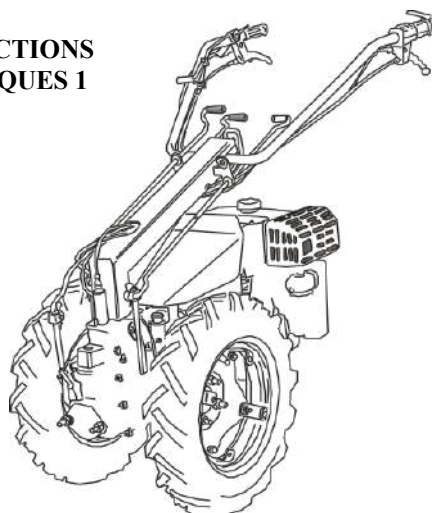
Vidange d'huile :

- moteur : voir les instructions du moteur
- Boîte de vitesses : - une fois par saison

1 l SAE 90



**INSTRUCTIONS
GRAPHIQUES 1**



CARACTÉRISTIQUES

TECHNIQUES DE LA TONDEUSE

Largeur de travail (selon le type)	100 cm
Réglage de la hauteur de travail	3 à 7 cm – en continu
Entraînement	excentrique
Élément de coupe	Lame dentelée de 7,5 cm
Lame inférieure	Protection pour les doigts ; division de 50,4 mm
Vitesse de travail - recommandée	jusqu'à 2,5 - 4 km/h
Poids	24 kg

UTILISATION

La tondeuse à doigts est conçue pour tondre tous les types d'herbe et de cultures herbacées. Elle est particulièrement adaptée à la tonte des pelouses et, de manière générale, des terrains en pente, car les doigts dans l'herbe aident à maintenir une trajectoire rectiligne. La coupe de la tondeuse à doigts est lisse et nette, et grâce à l'action de coupe en ciseaux soutenue par les doigts, la tondeuse consomme moins d'énergie.

Les surfaces de travail doivent être planes et lisses, et exemptes de tout corps étranger (pierres, branches, etc.).

Connectez l'entraînement en le fixant rapidement à la boîte de vitesses principale en retirant la goupille de verrouillage et en insérant l'accouplement dans l'ouverture de la machine, puis en fixant la connexion avec la goupille pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée dans son logement. Les surfaces de contact doivent être propres et lubrifiées ! Le plateau de coupe et l'entraînement sont reliés entre eux par des boulons. Avant de commencer le travail, réglez la tondeuse à doigts à la hauteur de travail comme suit : une fois la tondeuse fixée, placez l'unité d'entraînement et la tondeuse sur une surface plane et alignez les pieds coulissants avec la surface. La hauteur de coupe est déterminée par la distance entre la lame et le sol.

AVERTISSEMENT !

Le plateau de coupe, l'entraînement et l'unité de base forment ensemble une seule unité : la tondeuse, qui doit être correctement alignée ! Sur une surface ferme et plane, vérifiez l'angle du levier - lame ; la lame est dans la bonne position lorsqu'elle est inclinée vers l'avant de 4° ! LA BARRE DOIT ÊTRE EN POSITION HORIZONTALE ! L'ANGLE DÉPEND DES ROUES DE LA MACHINE DE BASE ET DE L'ENTRAÎNEMENT !

ENTRETIEN

Pour l'entretien, le composant le plus important est la lame, qui doit toujours être affûtée, alignée et montée correctement, et les doigts doivent également être alignés. Centrez la lame en plaçant des cales sous ou sur la plaque coulissante !

Après le réglage, la lame doit bouger avec une force manuelle (environ 5 kgf) ! Nettoyez et huilez la tondeuse après utilisation. Utilisez des pièces de rechange d'origine.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ !



- *Avant toute utilisation, vérifiez toujours que la machine et les accessoires sont en parfait état.*
- *La machine ne doit être utilisée que par une personne formée et familiarisée avec son fonctionnement - lisez les instructions !*
- *Les mineurs ne sont pas autorisés à utiliser la machine.*
- *Le nettoyage et l'entretien ne sont autorisés que lorsque la machine est éteinte et que le moteur est complètement à l'arrêt.*
- *L'opérateur de la machine est également responsable des tiers. Veillez donc à ce qu'aucune personne susceptible d'être mise en danger ne se trouve à proximité immédiate.*
- *Faites particulièrement attention aux enfants, car leurs actions peuvent être imprévisibles !*
- *Portez des chaussures et des vêtements de protection pendant le travail*
- *En raison des vibrations, nous vous recommandons de faire une pause toutes les deux heures d'utilisation afin de soulager vos mains.*
- *L'environnement de travail et la machine avec l'accessoire doivent être adaptés aux conditions, conformément aux exigences de sécurité.*
- *Ne travaillez que pendant la journée ou sous un bon éclairage artificiel.*

- *sélectionnez une vitesse qui vous permet de marcher normalement derrière la machine, sans courir ; portez des chaussures et des vêtements de protection pendant le travail ; en raison des vibrations, nous recommandons de faire une pause toutes les deux heures d'utilisation afin de soulager vos mains ; l'environnement de travail et la machine avec l'accessoire doivent être conformes aux conditions dictées par les exigences de sécurité d'utilisation ; ne travaillez que pendant la journée ou sous un bon éclairage artificiel ; ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur ni le régime moteur.*
- *Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur ni la vitesse du moteur.*
- *Lorsque vous quittez la machine, coupez toujours le moteur.*
- *Coupez le moteur avant d'effectuer toute intervention sur l'outil ou la machine.*
- *Assurez-vous que les systèmes de sécurité sont correctement entretenus et fonctionnent correctement.*
- *Veillez également à lire les consignes de sécurité relatives au moteur, qui sont fournies séparément avec ce manuel.*

TRAVAIL SUR UNE PENTE

- *Veillez toujours à avoir un appui stable pour éviter de trébucher ou de tomber.*
- *Utilisez toujours la machine perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens de la pente. Assurez-vous que les systèmes de sécurité sont correctement entretenus et fonctionnent correctement. Veillez également à lire les consignes de sécurité relatives au moteur, fournies séparément dans ce manuel. TRAVAILLER SUR UNE PENTE Veillez toujours à avoir un appui stable afin d'éviter de trébucher ou de tomber. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente. Utilisez toujours la machine perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens de la pente.*
- *Sur les pentes, soyez toujours prudent lorsque vous changez de direction.*
- *Ne travaillez pas sur des pentes trop raides.*